

Classe II - III

Esercizio n. 1 (punti 10)

Sale e Zucchero

La risposta deve essere redatta nella lingua corrispondente al testo scelto.



Dans la cuisine chez Paul, un sucrier et une salière sont rangés côte à côte. Ces deux récipients ont la même taille, la même forme et leurs contenus atteignent le même niveau.

Paul, qui est un petit farceur, prélève une cuillerée de sucre du sucrier, la vide dans le salière et mélange bien le tout.

En entendant arriver sa mère, il se hâte de transvaser une cuillerée du mélange dans le sucrier pour rétablir le même niveau dans les deux récipients.

Y a-t-il maintenant plus de sel dans le sucrier que de sucre dans la salière? Expliquer.

Nella cucina di Paolo, una zuccheriera e una saliera sono sistemate fianco a fianco. I due recipienti hanno le stesse misure, la stessa forma e il loro contenuto raggiunge lo stesso livello.

Paolo, che è un monello, prende un cucchiaino di zucchero dalla zuccheriera, lo mette nella saliera e mescola bene il tutto.

Sentendo arrivare la mamma, si affrettò a travasare un cucchiaino della miscela nella zuccheriera per ristabilire lo stesso livello nei due recipienti.

Adesso c'è più sale nella zuccheriera che zucchero nella saliera? Spiegare.



In Paul's kitchen a sugar bowl and a salt bowl are placed side by side. These two containers have the same size, the same shape and their contents reach the same level.

Paul, who is a bit of joker, takes a full spoon of sugar from the sugar bowl and puts it into the salt bowl. Then he mixes the whole.

On hearing his mother's coming, quickly he puts a spoon of this mixture in the sugar bowl, in order to have the same level in each of the containers. Is there now more salt in the sugar bowl than sugar in the salt bowl? Explain your answer.



En la cocina de Pablo, una azucarera y un salero están puestos uno al lado del otro.

Estos dos recipientes tienen el mismo tamaño, la misma forma i sus contenidos alcanzan el mismo nivel.

Pablo, que no es muy serio, saca una cucharada de azúcar de la azucarera, la hecha en el salero y mezcla bien.

Cuando escucha llegar a su madre, el se apresura para reembazar una cucharada de la mezcla en la azucarera para reestablecer el mismo nivel en los dos recipientes.

¿En este momento, hay más sal en la azucarera que azúcar en el salero? Explique su respuesta.



In Pauls Küche steht eine Zuckerdose neben einer Salzdose.

Beide Dosen haben dieselbe Größe, dieselbe Form un beide sind gleich noch gefüllt.

Paul, der kleine Schelm, holt einen vollen Löffel Zucker aus der Zuckerdose heraus, leert ihn in die Salzdose und mischt beide fleißig.

Da hört er seine Mutter kommen. Schnell gießt er einen Löffel dieser Mischung in die Zuckerdose zurück, sodaß die beiden Dosen wieder gleich gefüllt sind.

Ist nun mehr Salz in der Zuckerdose als Zucker in der Salzdose? Erkläre deine Antwort.